Safety Instructions

D Sicherheitshinweise

0 Achtung! Vor Beginn der Arbeiten die Netzleitung (230 V) spannungsfrei machen. Sicherung ausschalten
1 Montage und Wartungsarbeiten dürfen nur von einer Elektrofachkraft gemäß den örtlichen Sicherheitsvorschriften ausgeführt werden.
2 Vor dem Bohren der Befestigungslöcher auf die Leitungsführung der Netzleitung achten, um diese nicht zu beschädigen
3 Litzendrähte dürfen nicht verlötet werden, Aderendhülsen verwenden
4 Alle elektrischen Verbindungen müssen fest angeschraubt oder vollständig eingesteckt werden (auch bei vormontierten Leuchten), da bei den hohen Strömen ein guter Kontakt Voraussetzung für eine lange Lebensdauer ist. Auf feste Verbindungen achten, auch nach Lampenwechsel und Verstellung der Leuchte. Schraubverbindungen nach 20 Minuten nachziehen
5a Falls die Anlage gedimmt werden soll, bitte einen Dimmer für Niedervoltanlagen benutzen (Phasenanschnittdimmer). Zu lange gedimmte Halogenlampen werden auf Dauer dunkel und halten nicht so lange. Ab und zu auf volle Leistung einstellen. Beim Dimmen auftretende Geräusche sind systembedingt.
5b Falls die Anlage gedimmt werden soll, bitte einen Dimmer für elektronische Betriebsgerätes benutzen (Phasenabschnittdimmer). Zu lange gedimmte Halogenlampen werden auf Dauer dunkel und halten nicht so lange. Ab und zu auf volle Leistung einstellen. Beim Dimmen auftretende Geräusche sind systembedingt.
6 Es dürfen keine Gegenstände (z.B. zur Dekoration) angebracht werden, die nicht zum Lieferumfang des Systems gehören
7 Die Lampen werden im Betrieb sehr heiß. Nur im abgekühlten Zustand berühren
8 Leuchtenköpfe und Lampen nicht im eingeschalteten Zustand wechseln
9 Mindestabstand zur angestrahlten Fläche muss eingehalten werden (Brandgefahr)
10 System darf nicht durch zusätzliche Leuchten erweitert werden
11 Die maximal zulässige Umgebungstemperatur beträgt 30°C
12 Kurzschlüsse und Überlastungen sind zu vermeiden (zu viele angeschlossene Lampen oder falsche Lampenleistung), da durch Ansprechen des Thermoschalters oder der Thermosicherung das System abgeschaltet werden kann. Betriebsgerät mit Thermoschalter vom Netz trennen und eine Stunde abkühlen lassen
13 Betriebsgeräte mit Thermosicherung können durch Überlastung zerstört werden. Betriebsgeräte mit defekter Thermosicherung fallen nicht unter die Garantie!
14 Bei Betriebsgeräten mit eingebauten Feinsicherung muss diese beim Ausfall des Systems überprüft werden. Beim Austausch bitte nur träge Sicherungen mit gleichem Sicherungswert einsetzen (siehe Angaben auf dem Betriebsgerät).
15 Die vom Hersteller beigefügte Gebrauchsanleitung ist Voraussetzung für den ordnungsgemäßen Gebrauch. Montageanleitung aufbewahren! Beachten Sie immer die technischen Daten auf dem Produkt. Technische Änderungen vorbehalten
16 Betriebsgerät muss zugänglich montiert werden
17 Wärmedämmung darf nicht auf der Leuchte / Betriebsgerät liegen. Der Abstand Betriebsgerät zum Leuchtmittel muss mindestens 30 cm betragen, da eine Wärmerückwirkung stattfinden kann. Überhitzungsgefahr! Ausreichende Zu- und Abluft muss sichergestellt sein
18 Die Montage darf nur auf nicht leitenden Flächen erfolgen
19 Vor dem Einbau mit dem Möbel- oder Paneelhersteller klären, ob die Materialien für eine Oberflächentemperatur von 90°C geeignet sind.
20 Es dürfen nur Lampen in Niederdrucktechnik oder mit Schutzglas eingesetzt werden
21 Spannungskennzeichnung auf dem Betriebsgerät beachten. Nur geeignet zur Spannungsversorgung von Niedervolt Beleuchtungsmitteln
22 Montage nur in trockenen Räumen
23 Die Maximalleistung des Betriebsgerätes muss beim Lampentausch und bei Erweiterung des Lichtsystems beachtet werden
24 Trägerleiter verschiedener Kleinspannungs-Beleuchtungssysteme müssen so montiert werden, dass sie nicht untereinander in Kontakt kommen können
25 IPxx : IP-Schutzart am Einsatzort muss beachtet werden
26 Jedes zerbrochene Schutzglas muss umgehend ersetzt werden. Beschädigte Leuchten nur mit original Ersatzteilen reparieren
27 Beschädigte Leuchten (z.B. Gläser, Dichtungen usw.) nur mit original Ersatzteilen reparieren
28 Netzanschlussleitung: Sollte die Netzanschlussleitung beschädigt werden, ist der Artikel unbrauchbar
29 Pflegehinweis chrom matt. Bei Verschmutzungen auf der Oberfläche, schalten Sie die Leuchte aus. Geben Sie auf ein weiches Tuch einige Tropfen Nähmaschinenöl oder ein wenig Vaseline und wischen Sie an der abgekühlten Leuchte die Verschmutzungen ab. Achtung, es darf kein Öl in das Innere der Leuchte gelangen

GB Safety information

0 Important! Before starting work ensure that the mains cable (230 V) is not live. Switch off the fuse.
1 Fitting and maintenance work may only be carried out by an electrician in accordance with local safety regulations.
2 Before drilling the fitting holes, pay attention to the location of the mains cable route to avoid damaging it.
3 Stranded wires must not be soldered; use wire end sleeves instead.
4 All electrical connections must be firmly screwed or fully inserted (even in the case of pre-fitted lights), since a good contact is vital for a long useful life. After changing bulbs or adjusting light positions, make sure that connections are firm. Screw connections should be re-tightened after 20 minutes.
5a If the lighting system is to be dimmed, please use a dimmer designed for low voltage systems (phased dimmer). Halogen bulbs which are dimmed for too long will darken over time, reducing their useful life. Switch them to full output from time to time. Noises which occur while dimming are inherent to the system.
5b If the system is to be dimmed, please use a dimmer designed for electronic equipment (phased dimmer). Halogen bulbs which are dimmed for too long will darken over time, reducing their useful life. Switch them to full output from time to time. Noises which occur while dimming are inherent to the system.
6 Do not fit any items (e.g. for decorative purposes) which do not form part of the system's supply scope.
7 The bulbs become very hot during operation. Do not touch until they have cooled down.
8 Do not change light heads or bulbs while switched on.
9 A minimum distance from the surface being illuminated must be maintained (fire risk).
10 The system must not be expanded to include additional lights.
11 The maximum permissible ambient temperature is 30°C.
12 Short circuits and overloads must be avoided (to many connected bulbs or incorrect bulb output), since the system may be shut down in the event of the thermal switch or thermal fuse reacting. Disconnect the power pack and thermal switch from the mains power supply and allow to cool down for one hour.
13 Power packs with thermal fuses may be damaged by overloading. Power packs with defective thermal fuses are not covered by the guarantee!
14 If using a power pack with integrated fine fuse, check it in the event of system failure. When replacing fuses, please only use delayed-action fuses with the same fuse figure (see power pack for details).
15 The user manual supplied by the manufacturer must be read to ensure proper use. Retain the fitting instructions! Always pay attention to the technical data shown on the product. We reserve the right to make technical changes.
16 The power pack must be fitted separately
17 The light / power pack must not come into contact with heat insulation. The distance between the power pack and the illuminant must be at least 30 cm to avoid heat feedback. Overheating risk! There must be sufficient ventilation and venting
18 Only fit to non-conductive surfaces.
19 Before fitting, consult the cabinetmaker or panel manufacturer to ensure that the materials are suitable for a surface temperature of 90°C.
20 Only bulbs utilising low pressure technology or fitted with front glass may be used.
21 Pay attention to the voltage figure shown on the power pack. Only suitable for supplying low voltage bulbs with power.
22 Only fit in dry premises.
23 The maximum output of the power pack must be observed when changing bulbs or extending the lighting system.
24 Supporting conductors for different low voltage lighting systems must be fitted in such a manner that they cannot come into contact with each other.
25 IPxx : The IP safety rating at the fitting location must be observed.
26 Any broken front glass must be replaced immediately. Damaged lights should only be repaired using original spare parts.
27 Damaged lights (e.g. glass elements, seals etc.) should only be repaired using original spare parts.
28 Power cable: In case the power cable is damaged, the item becomes unusable.
29 Care information for matt chrome. In the event of surface dirt, switch off the light. Put a few drops of sewing machine oil or a little vaseline on a soft cloth, and wipe of the dirt once the light has cooled down. Caution: oil must not get inside the light.

F Consignes de sécurité

0 Attention ! Avant de commencer à travailler, mettre la ligne du secteur hors tension (230 V). Débrancher le fusible
1 Les opérations de montage et d'entretien doivent être effectuées exclusivement par un électricien professionnel conformément aux réglementations locales sur la sécurité.
2 Avant de percer les trous de fixation, faire attention au passage de la ligne de secteur pour ne pas l'abîmer
3 Les fils toronnés ne doivent pas être soudés, utiliser des dominos
4 Tous les raccords électriques doivent être fermement vissés ou totalement insérés (même s'il s'agit de luminaires prémontés) car, avec les courants forts, il faut impérativement un bon contact pour assurer une longue durabilité. Veiller à ce que les raccords soient bien fixés, même après un changement d'ampoule ou le réglage du luminaire. Resserrer les raccords vissés au bout de 20 minutes
5a Si un variateur doit être installé, veuillez utiliser un variateur pour installations à basse tension (variateur par déphasage). Si les ampoules halogènes sont trop longtemps réglées en lumière crépusculaire, elles se foncent avec le temps et ne tiennent pas très longtemps. Régler à pleine puissance de temps à autre. Lorsque l'éclairage est réglé en position crépusculaire, le système d'éclairage peut émettre un bruit.
5b Si un variateur doit être installé, veuillez utiliser un variateur pour appareils électroniques (variateur par déphasage). Si les ampoules halogènes sont trop longtemps réglées en lumière crépusculaire, elles se foncent avec le temps et ne tiennent pas très longtemps. Régler à pleine puissance de temps à autre. Lorsque l'éclairage est réglé en position crépusculaire, l'installation peut émettre un bruit.
6 Il ne faut pas rajouter d'éléments (par exemple de décoration) qui ne sont pas fournis avec le système
7 Les ampoules deviennent très chaudes lorsqu'elles sont allumées. Attendre que les ampoules soient refroidies avant de les toucher.
8 Ne pas remplacer les habillages de luminaires et les ampoules sous tension
9 Il faut respecter une distance minimale entre le luminaire et la surface illuminée (risque d'incendie)
10 Ne pas ajouter d'autres ampoules au système
11 La température ambiante maximale autorisée est de 30°C
12 Eviter les courts-circuits et les surcharges (trop d'ampoules branchées ou puissance incorrecte des ampoules) car le déclenchement de l'interrupteur thermostatique ou du fusible thermique peut couper le système. Débrancher l'appareil du secteur à l'aide de l'interrupteur thermostatique et laisser refroidir une heure
13 Les appareils dotés d'un fusible thermique risquent d'être abîmés en cas de surcharge. Les appareils dotés d'un fusible thermique défectueux sont exclus de la garantie !
14 Dans le cas des appareils dotés d'un fusible fin intégré, il faut contrôler celui-ci en cas de panne du système. Lors du changement de fusible, veuillez utiliser uniquement des fusibles à action retardée offrant la même sécurité (voir indications figurant sur l'appareil).
15 Il est impératif de suivre les instructions de la notice d'utilisation du fabricant pour assurer une utilisation conforme. Conserver la notice d'utilisation ! Veuillez toujours respecter les caractéristiques techniques figurant sur le produit. Sous réserve de modifications techniques
16 L'appareil doit être monté de manière à être accessible
17 L'isolation thermique ne doit pas reposer sur l'ampoule / l'appareil. Il faut respecter une distance entre l'appareil et l'ampoule d'au moins 30 cm car il peut y avoir répercussion de la chaleur. Risque de surchauffe ! Il faut garantir une arrivée et une sortie d'air suffisantes
18 Le montage ne doit être effectué que sur des surfaces non conductrices
19 Avant le montage, il faut demander au fabricant de meubles et de panneaux si les matériaux conviennent pour une température de surface de 90°C.
20 Il ne faut utiliser que des ampoules basse tension ou des ampoules dotées d'un verre de protection
21 Respecter la tension indiquée sur l'appareil. Convient uniquement pour l'alimentation des luminaires à basse tension
22 Montage uniquement dans des locaux secs
23 La puissance maximale de l'appareil doit être respectée lors du changement d'ampoule et en cas d'extension de l'installation.
24 Les conducteurs supports des différents systèmes d'éclairage à basse tension doivent être montés de manière à ne pas être en contact les uns avec les autres
25 IPxx : Le type de protection IP sur le lieu d'utilisation doit être respecté
26 Tout verre de protection brisé doit être immédiatement remplacé. Réparer les luminaires abîmés uniquement avec des pièces de rechange de la même marque
27 Réparer les luminaires abîmés (par exemple verres, étanchéités, etc) uniquement avec des pièces de rechange de la même marque
28 Câble d'alimentation : Si le câble d'alimentation est abîmé, l'article est inutilisable
29 Indication pour l'entretien : chrome mat Si la surface est sale, éteignez le luminaire. Mettez sur un chiffon doux quelques gouttes d'huile à machine à coudre ou un peu de vaseline et éliminez les saletés une fois que le luminaire est refroidi. Veillez à ne pas mettre d'huile à l'intérieur du luminaire

AL Udhëzime sigurie

0 Kujdes! Para fillimit të punimeve kabllonja e rrjetit (230 V) të hiqet nga tensioni. Shkyçeni siguresën.
1 Montimi dhe punimet e mirëmbajtjes duhet të kryhen vetëm nga një specialist për punë elektrike sipas udhëzimeve lokale të sigurisë.
2 Para shpimit të vrimave për mbërthim duhet të merrni parasysh vendndodhjen e kabllove për t' i mos dëmtuar.
3 Telat me fije të holla të pleksura nuk duhet të saldohen, përdorni këllëfë fundorë të fijeve.
4 Të gjitha lidhjet elektrike duhet të jenë të vidhosura në mënyrë fikse ose të futura plotësisht (edhe në rast të llambave të parainstaluara), sepse në rast të rrymave të larta kontakti i mirë është një parakusht për një kohëzgjatje të gjatë. Kini kujdes për lidhje të qëndrueshme, edhe pas ndërrimit të llambave dhe zhvendosjes së llambës. Lidhjet me vidha duhet të rishtrëngohen pas 20 minutash
5a Nëse dëshironi që të errësohet sistemi, atëherë përdorni një errësues për sisteme me tension të ulët (errësues me kontroll të fazës). Llamba halogjene që errësohen për një kohë tepër të gjatë bëhen të errëta me kalimin e kohës dhe nuk mbajnë kaq gjatë. Herë pas herë të rregullohen në fuqi të plotë. Zhurma që dalin gjatë errësimit janë të kushtëzuara nga sistemi.
5b Nëse sistemi duhet të errësohet, ju lutemi përdorni një errësues për pajisje elektronike (errësues me kontroll të fazës së kundërt). Llamba halogjene që errësohen për një kohë tepër të gjatë bëhen të errëta me kalimin e kohës dhe nuk mbajnë kaq gjatë. Herë pas herë të rregullohen në fuqi të plotë. Zhurma që dalin gjatë errësimit janë të kushtëzuara nga sistemi.
6 Nuk lejohet që të montohen sende (p.sh. për dekorim) që nuk janë pjesë të furnizimit të sistemit.
7 Gjatë punës llambat bëhen shumë të nxehta. Prekini vetëm në gjendje të ftohur.
8 Kokat e llambave dhe llambat nuk duhet të ndërrohen në gjendje të kyçur.
9 Distanca minimale ndaj sipërfaqes së ndriçuar duhet të respektohet (rrezik djegieje)
10 Nuk lejohet që sistemi të zgjerohet me llamba suplementare
11 Temperatura maksimale e lejueshme e ambientit është 30°C
12 Duhet të shmangen lidhje të shkurtra dhe mbingarkesa (tepër shumë llamba të lidhura ose fuqi e gabuar e llambës), sepse për shkak të reagimit të çelësit termik ose të siguresës termike mund të shkyçet sistemi. Pajisja elektrike të ndahet nga rrjeti me çelësin termik dhe të ftohet për një orë.
13 Pajisje elektrike me siguresë termike mund të prishen nga mbingarkesa. Pajisje termike me siguresë të gabuar termike nuk mbulohen nga garancia!
14 Në rast të pajisjeve me siguresë të instaluar të imët kjo duhet të kontrollohet në rast të mosfunksionimit të sistemit. Gjatë ndërrimit vendosni, ju lutemi, vetëm siguresa që veprojnë me vonesë në kohë me vlera të njëllojta (shihe të dhënat në pajisjen elektrike).
15 Udhëzimi i përdorimit që është bashkëngjitur nga prodhuesi është kusht për përdorimin e rregullt. Ruani udhëzimin e montimit! Kini gjithmonë kujdes për të dhënat teknike në produkt. Rezervohen ndryshime teknike.
16 Pajisja teknike duhet të instalohet në mënyrë që të arrihet mirë.
17 Izolimi termik nuk duhet të rrijë mbi llambën / pajisjen elektrike. Distanca e pajisjes elektrike ndaj mjetit ndriçues duhet të jetë të paktën 30 cm, sepse mund të ndodhë një reagim termik. Rrezik i tejnxehjes! Duhet të jetë e siguruar ajrosje e mjaftueshme hyrje dhe dalje.
18 Montimi duhet të bëhet vetëm në sipërfaqe jo të përçuese
19 Para montimit duhet të sqarohet me prodhuesin e mobiljeve ose të paneleve nëse materialet janë të përshtatshme për një temperaturë të sipërfaqes prej 90°C.
20 Duhet të vihen në përdorim vetëm llamba me teknik të presionit të ulët ose me xham mbrojtëse
21 Vini re shenjen me informacionin mbi tensionin në pajisjen elektrike. E përshtatshme vetëm për furnizimin me tension të mjete ndriçuese me tension të ulët.
22 Montimi vetëm në hapësira të thata.
23 Në rast të ndërrimit të llambave dhe të zgjerimit të sistemit të ndriçimit duhet të merret parasysh fuqia maksimale e pajisjes elektrike.
24 Përçjellës mbështetës të disa sistemeve të ndriçimit me tension të ulët duhet të montohen në atë mënyrë që ata nuk bien në kontakt me njëri-tjetrin.
25 IPxx : Duhet të merret parasysh mënyra e mbrojtjes IP në vendin e përdorimit.
26 Çdo xham i thyer mbrojtës duhet të zëvendësohet menjëherë. Llamba të dëmtuara duhet të riparohen vetëm me pjesë origjinale ndërrimi.
27 Llamba të dëmtuara (p.sh. xhama, guarnicione etj.) duhet të riparohen vetëm me pjesë origjinale ndërrimi.
28 Linja lidhëse fikse: Nëse dëmtohet linja lidhëse, artikulli bëhet i papërdorshëm.
29 Udhëzime mirëmbajtjeje për krom të zbehtë. Në rast të ndotjeve në sipërfaqe, shkyçeni llambën. Jepni disa pika vaji për makina qepëse ose pak vazelinë në një leckë të butë dhe fshini ndotjet në llambën e ftohur. Kujdes, nuk duhet të hyjë vaj në pjesën e brendshme të llambës.

BG Инструкции за безопасност

0 Внимание! Преди започване на работите изключете напрежението на мрежовия проводник (230 V). Изключете защитата
1 Монтажът и работите по техническото обслужване могат да се извършват само от електротехник според местните норми за техника на безопасност.
2 Преди пробиването на отворите за закрепване обърнете внимание на полагането на мрежовия проводник, за да не го повредите
3 Многожилните проводници не трябва да се запояват, използвайте втулки за края на жилата
4 Всички електрически съединения трябва са затегнати до отказ или поставени докрай (и при предварително монтирани лампи), защото при големите токове добрият контакт е предпоставка за дълъг срок на експлоатация. Обърнете внимание на здравото свързване, също и след смяна и регулиране на лампата. Дозатегнете винтовите съединения след 20 минути
5a Ако светлината на системата трябва да се намали, използвайте димер за нисковолтови системи (димер със засичане на фазите). Халогенните лампи с много дълго регулиране на светлината потъмняват с течение на времето и не издържат дълго. От време на време настройвайте на пълна мощност. При намаляването на светлината появяващите се шумове са обусловени от системата.
56 Ако светлината на системата трябва да се намали, използвайте димер за електронни уреди (димер със засичане на фазите). Халогенните лампи с много дълго регулиране на светлината потъмняват с течение на времето и не издържат дълго. От време на време настройвайте на пълна мощност. При намаляването на светлината появяващите се шумове са обусловени от системата.
6 Не трябва да се поставят предмети (напр. за украса), които не са включени в доставената система
7 Лампите се нагорещяват при експлоатация. Хващайте ги само изстинали
8 Не сменяйте крушките и лампите, когато са включени
9 Трябва да се спазва минималното разстояние до осветената повърхност (опасност от пожар)
10 Системата не трябва да се разширява с допълнителни лампи
11 Максимално допустимата температура на околната среда е 30°C
12 Трябва да се избягват късите съединения и претоварванията (много свързани лампи или погрешна мощност на лампата), защото системата може да се изключи чрез задействането на термореле или топлинния предпазител. Изключете уреда с термореле от мрежата и го оставете да изстине за един час
13 Уредите с топлинен предпазител могат да се повредят от претоварване. За уредите с дефектен топлинен предпазител не се дава гаранция!
14 При уредите с вграден миниатюрен предпазител той трябва да се провери при спиране на системата. При смяната използвайте само инерционни предпазители със същата стойност (виж данните върху уреда).
15 Приложената от производителя инструкция за експлоатация е предпоставка за правилната употреба. Съхранявайте инструкцията за монтаж! Спазвайте винаги техническите данни на продукта. Запазваме си правото на технически промени
16 Уредът трябва да се монтира на достъпно място
17 Топлинната изолация не трябва да е поставена върху лампата / уреда Разстоянието от уреда до осветителното тяло трябва да е минимум 30 см, защото в противен случай може да се получи възвръщане на топлина. Опасност от прегряване! Трябва да се осигури достатъчно приточен и отработен въздух
18 Монтажът може да се извърши само върху непроводящи повърхности
19 Преди монтажа разяснете с производителя на мебели или панели, дали материалите са подходящи за температура на повърхността от 90°C.
20 Могат да се използват само лампи с ниско налягане или със защитно стъкло
21 Спазвайте обозначеното напрежение върху уреда. Подходящ само за захранване на нисковолтови осветителни тела
22 Монтаж само в сухи помещения
23 Максималната мощност на уреда трябва да се спазва при смяната на лампата и при разширяването на осветителната система
24 Свързващите линии на различни нисковолтови осветителни системи трябва да се монтират така, че да не се допират една до друга
25 IPxx : Трябва да се спазва видът на IP защитата на мястото на монтажа
26 Всяко счупено защитно стъкло трябва незабавно да се смени. Повредените лампи трябва да се поправят само с оригинални резервни части
27 Повредените лампи (напр. стъкла, уплътнения и т.н.) трябва да се поправят само с оригинални резервни части
28 Кабел за свързване към мрежата: Ако кабелът за свързване към мрежата се повреди, продуктът е неизползваем
29 Поддържане: хром мат. При замърсяване на повърхността изключете лампата. На мека кърпа сипете няколко капки масло за шевна машина или малко вазелин и избършете замърсяванията по изстиналата лампа . Внимание, във вътрешността на лампата не трябва да попада масло

BIH Sigurnosna uputstva

0 Pažnja! Prije početka radova mrežni vod (230 V) oslobodite od napona. Isključite osigurač.
1 Sklapanje i radove održavanja smije izvoditi samo električar u skladu sa lokalnim sigurnosnim propisima.
2 Prije bušenja rupa za pričvršćivanje obratite pažnju na vodove mreže, kako ih ne bi oštetili.
3 Prepletene žice se ne smiju lemiti, koristite šuplje stopice.
4 Svi električni vodovi moraju biti pričvršćeni vijcima ili u potpunosti uključeni (i kod prethodno sklopljenih lampi), jer je pri visokoj struji dobar kontakt pretpostavka za dug vijek trajanja. Obratite pažnju na čvrstoću veza i poslije zamjene sijalice i podešavanja lampe. Vijke naknadno zategnite poslije 20 minuta.
5a Ako je uređaj potrebno prigušivati, koristite prigušivač za uređaje sa niskom voltažom (fazni prigušivač). Predugo prigušivane halogene lampe se trajno zatamnjuju i ne traju dugo. S vremena na vrijeme ih podesite na punu snagu. Zvukovi koji nastaju pri prigušivanju nastaju zbog samog sistema.
5b Ako je uređaj potrebno prigušivati, koristite prigušivač za elektronske radne uređaje (fazni prigušivač). Predugo prigušivane halogene lampe se trajno zatamnjuju i ne traju dugo. S vremena na vrijeme ih podesite na punu snagu. Zvukovi koji nastaju pri prigušivanju nastaju zbog samog sistema.
6 Ne smiju se postavljati objekti (npr. za dekoraciju) koji ne pripadaju obimu isporuke sistema.
7 Sijalice se jako zagrijavaju tokom rada. Dodirujte ih samo kad se ohlade.
8 Sijalice i okvire sijalica ne mijenjajte dok su uključeni.
9 Potrebno je pridržavati se najmanjeg rastojanja od površine koja se osvjetljuje (opasnost od požara)
10 Sistem se ne smije proširivati dodatnim sijalicama.
11 Maksimalno dozvoljena temperatura okruženja iznosi 30°C.
12 Izbjegavajte kratke spojeve i opterećenja (previše priključenih sijalica ili pogrešna snaga sijalice), jer se aktiviranjem termo-prekidača ili termo-osigurača sistem može isključiti. Uređaj za termo-prekidačem odvojite od mreže i ostavite da se hladi jedan sat.
13 Uređaji sa termo-osiguračem se mogu uništiti preopterećenjem. Uređaji sa neispravnim termo-osiguračem nisu pokriveni garancijom!
14 Kod uređaja sa ugrađenim finim osiguračem, isti se moraju provjeriti ako dodje do prekida rada. Pri zamjeni postavljajte samo neaktivne osigurače sa istom vrijednošću osiguravanja (vidjeti podatke na uređaju).
15 Uputstvo za upotrebu koje je priložio proizvođač je pretpostavka za upotrebu u skladu sa odredbama. Sačuvajte uputstvo za sklapanje! Uvijek poštivajte tehničke podatke na proizvodu. Zadržano pravo na tehničke izmjene.
16 Uređaj se mora sklopiti na dostupnom mjestu.
17 Na lampi/uređaju se ne smije nalaziti predmet koji zaustavlja toplotu. Rastojanje između uređaja i lampe mora iznositi najmanje 30 cm, jer moze doći do povratnog dejstva topote. Opasnost od pregrijavanja! Potrebno je osigurati dovoljan dotok i odtok zraka.
18 Sklapanje se smije vršiti samo na neprovodljivim površinama.
19 Prije ugradnje se raspitajte kod proizvođača namještaja ili panela da li su materijali pogodni za temperaturu površine od 90°C.
20 Smiju se upotrebljavati samo lampe u tehnici niskog pritiska ili zajedno sa zaštitnim staklom.
21 Obratite pažnju na navode o naponu na uređaju. Pogodan samo za snabdijevanje naponom lampi sa niskom voltažom.
22 Sklapanje samo u suhim prostorijama
23 Maksimalna snaga uređaja se pri zamjeni žarulje i proširenju svjetlosnog sistema se mora poštovati.
24 Nosivi vodovi različitih svjetlosnih sistema sa malim naponom se moraju tako postaviti da međusobno ne mogu doći u dodir.
25 IPxx: Potrebno je poštovati IP-vrstu zaštite na mjestu upotrebe.
26 Svako slomljeno zaštitno staklo se odmah mora zamijeniti. Oštećene lampe zamijenite samo originalnim zamjenskim dijelovima.
27 Oštećene lampe (npr. stakla, zaptivače, itd.) popravljajte samo originalnim zamjenskim dijelovima.
28 Priključni kabl: Ukoliko je priključni kabl oštećen, ovaj artikal nije više za upotrebu.
29 Uputstvo o njezi: krom mat. Ako se površina isprlja, isključite lampu. Na mekanu krpu stavite nekoliko kapljica ulja za mašine za šivanje ili malo vazelina i obrišite prljavštinu s ohlađene svjetljke. Pažnja: ulje ne smije dospjeti u unutrašnjost lampe.

BY Правілы тэхнікі бяспекі

0 Увага! Перад пачаткам работ патрэбна адключыць сеткавы кабель (230 В). Выключыць засцерагальнік.
1 Мантаж і работы па тэхаблугоўванню дазваляецца выконваць толькі спецыялістам-электрыкам адпаведна з месныміправіламі тэхнікі бяспекі.
2 Перад свярленнем адтулін для прымацавання на кабельнай накіравальнай сеткавага кабеля слядзіце за тым, как не пашкодзіць яе.
3 Нельга паяць многажыльныя провады, карыстуйцесь канцавымі гільзамі для жыл.
4 Патрэбна шчыльна прывінціць ці поўнасцю ўваткнуць усе электрычныя злучэнні (таксама і на папярэдне зманціраваных свяцільнях), таму што пры вялікіх токах добры кантакт з'яўляецца прадпасылкай доўгага тэрміну службы. Патрэбна забяспечыць шчыльныя злучэнні, таксама і пасля замены ламп і рэгуляванняў свяцільні. Пасля 20 мінут патрэбна падцягнуць вінтавыя злучэнні.
5a Калі патрэбна будзе рэгуляваць яркасць, просім карыстацца рэгулятарам яркасці для нізкавольтных установак (рэгулятары яркасці з фазавай адсечкай). Галагенавыя лямпы, яркасць якіх рэгулявалась вельмі доўга, становяцца цемныя і служаць не так доўга. Час ад часу патрэбна ўключаць іх на поўную мацнасць. Шумы, якія ўзнікаюць у час рэгуляванняў, абусловлены сістэмай.
56 Калі патрэбна будзе рэгуляваць яркасць, просім карыстацца рэгулятарам яркасці для элетронных прыбораў (рэгулятары яркасці з фазавай адсечкай). Галагенавыя лямпы, яркасць якіх рэгулявалась вельмі доўга, становяцца цемныя і служаць не так доўга. Час ад часу патрэбна ўключаць іх на поўную мацнасць. Шумы, якія ўзнікаюць у час рэгуляванняў, абусловлены сістэмай.
6 Не дазваляецца замацоўваць на іх ніякіх прадметаў (напрыклад, для дэкарацыі), якія не ўходзяць у камплект пастаўкі сістэмы.
7 У час эксплуатацыі лямпы становяцца вельмі гарачымі. Дакранайцесь да іх у ахаладжаным станоўішчы.
8 Не змяняйце галоўкі свяцільні і лямпы, калі яны будуць уключаны.
9 Патрэбна захоўваць мінімальную адлегласць да паверхні, якая будзе асвятляцца (пагроза пажару).
10 Не дазваляецца расшыраць сістэму за кошт дадатковых ламп.
11 Максімальна дапусцімая тэмпература састаўляе 30°C.
12 Патрэбна пазбягаць кароткіх замыканняў і перагрузак (вельмі многа падключаных ламп ці няправільнай моцнасці лямп), таму што ў выпадку спрацавання тэрмавыключальніка ці тэрмазасцерагальніка сістэма можа адключыцца. Адключыце ад сеці стартэр з тэрмавыключальнікам і астаўце на ахаладжэнне на адну гадзіну.
13 Стартэры з тэрмазасцерагальнікам могуць пашкодзіцца на падставе перагрузкі. Стартэры з дэфектным тэрмазасцерагальнікам не падпадаюць пад гарантыю!
14 У стартэраў з інтэгрыраваным слабаточным засцерагальнікам патрэбна праверыць яго пры выхадзе сістэмы са строю. Пры замене просім карыстацца толькі інэртнымі засцерагальнікамі з аднолькавымі параметрамі засцярогі (глядзі сведкі на стартэры).
15 Прыложаная выраблыьнікам інструкцыя па эксплуатацыі з'яўляецца прадумовай для правільнай эксплуатацыі. Захоўвайце інструкцыю па мантажу! Заўседы улічвайце тэхнічныя сведкі на вырабе. Мы астаўляем за сабой права ўнасіць тэхнічныя змяненні.
16 Патрэбна манціраваць стартэр з добрым доступам да яго.
17 Не дазваляецца, каб тэрмаізаляцыя ляжала на свяцільне / стартэры. Адлегласць ад стартэра да свяцільні павінна састаўляць не меней 30 см, таму што мова мець месца аддача цяпла. Пагроза перагрэву! Патрэбна забяспечыць дастатковую прыточную і выцяжную вентыляцыю.
18 Праводзіць мантаж дазваляецца толькі на неправодзячых паверхнях.
19 Перад мантажом патрэбна выясніць у выраблыьніка мэблі ці панэлей, ці падходзяць матэрыялы для тэмпературы паверхні 90°C.
20 Дазваляецца скарыстоўваць лямпы, якія выкананы па тэхніке нізкага ціску ці з ахоўным шклом.
21 Улічвайце маркіроўку напружання на стартэры. Падходзіць толькі для падачы нізкавольтнага напружання на асвятляльныя ўстаноўкі.
22 Праводзьце мантаж толькі ў сухіх памяшканнях.
23 Патрэбна ўлічваць максімальную моцнасць стартэра пры замене ламп і расшырэнні асвятляльнай сістэмы.
24 Нясучыя провады розных асвятляльных сістэм нізкага напружання патрэбна манціраваць так, каб яны не маглі ўступаць у кантакт паміж сабой.
25 На месцы эксплуатацыі патрэбна ўлічваць від засцярогі IPxx : IP.
26 Патрэбна неакладна замяніць кожнае разбітае шкло. Рамантуйце пашкоджаныя свяцільні толькі з дапамогай арыгінальных запасных частак.
27 Рамантуйце пашкоджаныя свяцільні (напрыклад, шкло, ушчыльненні і т. д.) только з дапамогай арыгінальных запасных частак.
28 Сеткавы провад: Калі сеткавы провад будзе пашкоджаны, выраб лічыцца непрыгодным.
29 Указанне па дагляданню: хром. мат. У выпадку забруджвання на паверхні патрэбна выключыць свяцільню. Дабаўце на мягкую тканіну некалькі кропляў масла для швейнай машыны ці трошкі вазеліну і сцярыце забруджванні з ахаладжанай свяцільні. Увага! Не дапускайце попадання масла ўнутр свяцільні.

CZ Bezpečnostní pokyny

0 Pozor! Před začátkem prací odpojte síťový přívod (230 V) od napětí. Vypněte pojistky
1 Montáž a údržbářské činnosti smí být prováděny pouze elektrikářem podle místních bezpečnostních předpisů.
2 Před vyvrtáním upevňovacích otvorů dbejte na vedení síťových vodičů, abyste je nepoškodili
3 Jednotlivé vodiče nesmí být pájeny, používejte zakončovací dutinky
4 Všechny elektrické spoje musí být pevně přišroubovány nebo zcela zastrčeny (i u předmontovaných svítidel), protože při velkých proudech je dobrý kontakt předpokladem pro dlouhou životnost. Dbejte na pevné spojení, také po výměně žárovky a seřízení svítidla. Šroubové spoje po 20 minutách dotáhněte
5a Pokud má být světlo stmíváno, použijte stmívač na nízké napětí (fázové řízení na náběžné hraně). Příliš dlouho stmívané halogenové žárovky trvale ztmavnou a nevydrží tak dlouho. Občas je nastavte na plný výkon. Zvuky vyskytující se při stmívání jsou systémově podmíněné.
5b Pokud má být zařízení stmíváno, použijte stmívač pro elektronické přístroje (fázové řízení na sestupné hraně). Příliš dlouho stmívané halogenové žárovky trvale ztmavnou a nevydrží tak dlouho. Občas je nastavte na plný výkon. Zvuky vyskytující se při stmívání jsou systémově podmíněné.
6 Nesmí být umísťovány žádné předměty (např. pro dekoraci), které nepatří do objemu dodávky systému
7 Žárovky se při provozu silně zahřívají. Dotýkejte se jich pouze ve vychladlém stavu
8 Hlavice svítidel a žárovky nevyměňujte v zapnutém stavu
9 Musí být dodržena minimální vzdálenost k osvětlené ploše (nebezpečí požáru)
10 Systém nesmí být doplňován o dodatečná svítidla
11 Maximální povolená teplota okolí činí 30°C
12 Je nutné se vyvarovat zkratu a přetížení (příliš mnoho připojených žárovek nebo špatný výkon žárovek), protože aktivací tepelného spínače nebo tepelné pojistky může být systém odpojen. Přístroje s tepelným spínačem odpojte od sítě a nechte hodinu vychladnout
13 Přístroje s tepelnou pojistkou mohou být přetížením zničeny. Přístroje s vadnou tepelnou pojistkou nespadají do záruky!
14 U přístrojů se zamontovanou trubičkovou pojistkou musí být tato při výpadku systému zkontrolována. Při výměně používejte pouze pomalé pojistky se stejnou hodnotou proudu (viz údaje na přístroji).
15 Výrobcem přiložený návod k použití je předpokladem pro předpisové používání. Návod k montáži uschovejte! Vždy respektujte technické údaje na výrobku. Právo na technické změny vyhrazeno
16 Přístroj musí být namontován tak, aby byl přístupný
17 Na svítidle ani na přístroji nesmí být položena tepelná izolace. Vzdálenost

Safety Instructions

IS Öryggisleiðbeiningar

0 Athugið! Áður en vinna við uppsetningu hefst skal rjúfa allan straum og spennu á stofnleiðslu (230 V). Sláið út öryggjum.
1 Uppsetningar og viðgerðir má aðeins löggildur rafvirki framkvæma samkvæmt öryggisreglum viðkomandi svæðis eða lands.
2 Áður en boruð eru göt fyrir festingar skal athuga legu stofnleiðslunnar til þess að koma í veg fyrir skemmdir á henni
3 Víraþræði má ekki lóða saman, notið klemmutengi (tengi sem eru með hulsum til að klemma á víra)
4 Allar rafmagnstengingar verða að vera skrúfaðar fastar eða fyllilega stungnar upp á tengin (gildir líka um fyrirfram samsett ljós) þar sem hnin mikli straumstyrkur þarfnast góðra tenginga ef langur líftími á að geta náðst. Athugið hvort að allar samtengingar eru fastar saman, líka eftir að skipt er um ljós eða peru og einnig ef uppsetningu ljóssins er breytt. Herðið upp skrúfuð samtengi eftir 20 mínútur.
5a Ef eininga á að vera birtudeyfð (með birtudeyfi - dimmer) þá vinsamlegast notið birtudeyfi (dimmer) fyrir lágspennukerfi (fasastýrður birtudeyfir - dimmer). Halógenperur sem eru birtudeyfðar í of langan tíma missa afkastagetu með tímanum og verða því daufari auk þess sem líftími þeirra styttist. Stillið af og til á fullan styrk. Hljóð sem myndast þegar birtudeyfing á sér stað eru eðlilegur þáttur kerfisins.
5b Ef eininga á að vera birtudeyfð (með birtudeyfi - dimmer) þá vinsamlegast notið birtudeyfi (dimmer) sem er fyrir rafstýrðan keyrslubúnað (fasastýrður birtudeyfir - dimmer). Halógenperur sem eru birtudeyfðar í of langan tíma missa afkastagetu með tímanum og verða því daufari auk þess sem líftími þeirra styttist. Stillið af og til á fullan styrk. Hljóð sem myndast þegar birtudeyfing á sér stað eru eðlilegur þáttur kerfisins.
6 Alls ekki má festa á eða við neina hluti (eins og t.d. skraut) sem eru ekki hluti af kerfinu sjálfu
7 Ljósin (perurnar) hitna mjög mikið við notkun. Snertið aðeins í köldu/kólnuðu ástandi
8 Skiptið ekki um ljósakrónur, perustæði og perur þegar kerfið er í gangi
9 Virða skal uppgefna lágmarksfjarlægð til upplýsts flatar (eldhætta)
10 Ekki má bæta við kerfið auka ljósum eða lömpum
11 Hámarkshitastig umhverfis við notkun er 30 °C
12 Koma skal í veg fyrir skammhlaup og yfirálag (of mörg tengd ljós eða rangur styrkleiki ljósa) þar sem kerfið slekkur annars á sér fyrir tilstuðlan hitarofans eða hitaöryggisins. Keyrslubúnaður sem er með hitarofa skal taka úr sambandi og skal láta búnaðinn kólna í eina klukkustund
13 Keyrslubúnaður sem er með hitaöryggi getur eyðilagst við yfirálag. Keyrslubúnaður sem er með gallað eða ónýtt hitaöryggi er ekki í ábyrgð!
14 Hjá keyrslubúnaði sem hefur innbyggt öryggi (bræðivar) þarf að athuga öryggið þegar kerfið slær út. Þegar skipt er um öryggi skal nota hæg öryggi og öryggi sem eru með sama styrkleika (sjá uppgefnar upplýsingar á keyrslubúnaðinum).
15 Notkunarleiðbeiningarnar sem framleiðandinn lætur fylgja með er forsendan fyrir réttri notkun. Geymið vel tengiteikningu! Athugið og virðið ávallt tæknilegu upplýsingarnar sem eru merktar á vöruna. Allur réttur áskilinn til tæknilegra breytinga
16 Keyrslubúnaðinum skal komið aðgengilega fyrir
17 Hitaeinangrun má ekki liggja á ljósinu eða keyrslubúnaðinum. Fjarlægðin á milli keyrslubúnaðarins og ljóseiningarinnar verður að vera minnst 30 cm þar sem hitaendurkast getur átt sér stað. Hætta á ofhitnun! Tryggja skal nægileg flæði kælilofts til og frá
18 Aðeins má festa upp og setja í fleti sem leiða ekki rafmagn
19 Athugið fyrst hitaþolni húsgagna, innréttinga og skerma áður en búnaðinum er komið þar fyrir, þar sem efni verða að þola 90 °C yfirborðshitastig.
20 Aðeins má nota ljós og perur sem eru lágbrýstar eða með hlífðargleri
21 Athugið uppgefna spennu á keyrslubúnaðinum. Aðeins ætlað sem straumgjafi fyrir lágstraumsljós og lágstraumsperur
22 Má aðeins setja upp í þurrum rýmum
23 Takið mið af uppgefnu hámarksafli fyrir keyrslubúnaðinn þegar skipt er um ljós og perur og þegar bætt er við ljósakerfið
24 Burðarleiðara ýmissra smáspennuljósakerfa verður að festa þannig að þeir geti ekki myndað snertingu sín í milli
25 IPxx : Farið eftir IP-varnagerð á notkunarstað
26 Skipta verður tafarlaust út öllum brotnum hlífðarglerjum. Gerið aðeins við skemmd ljós með því nota upprunalega (original) varahluti.
27 Gerið aðeins við skemmda lampa (t.d. gler, þéttingar o.s.frv.) með því nota upprunalega (original) varahluti.
28 Rafmagnstengi: Ef rafmagnstengið skemmist er ekki hægt að nota vöruna
29 Ábending um umhirðu á "chrom matt". Við óhreinindi á yfirborðinu skal slökkva á ljósinu. Takið mjúkan klút og notið annað hvort nokkra dropa af saumavélaolíu eða Vaseline og setjið í klútinn, þurrkið svo óhreinindin af ljósinu með klútnum þegar ljósið hefur kólnað. Athugið þó að olía alls ekki má komast inn í ljósið sjálft.

LT Saugumo instrukcija

0 Dėmesio!: Prieš pradėdami darbus atjunkite iš elektros tinklų (230 V) įtampą. Išjunkite saugiklius.
1 Montavimo ir techninės apžiūros darbus privalo atlikti tik elektrikas remdamasis vietinėmis saugumo taisyklėmis.
2 Prieš gręžiant skylutes pritvirtinimui, atkreipkite dėmesį į elektros tinklų laidus, kad jų nesugadinti.
3 Daugiavieliai laidai negali būti užlituoti, naudokite trapezoidinius įrankius.
4 Visi elektros sujungimai turi būti gerai prisukti arba pilnai įkišti (taip pat ir naudojant iš anksto surinktus šviestuvus), nes esant aukštai įtampai, geras kontaktas užtikrina ilgą eksploataciją. Atkreipkite dėmesį į tvirtus sujungimus, netgi tada kai keičiamos lemputės ir perstatomas šviestuvas. Srieginius sujungimus užveržti po 20 minučių.
5a Jeigu reikia reguliuoti transformatoriaus įtampą, tai prašome naudoti įtampos reguliatorių, skirtą žemos įtampos įrangai (fazinis įtampos reguliatorius). Per ilgai reguliuojant įtampą, halogeninės lempos laikui bėgant patamsėja ir tarnauja ne taip ilgai. Nureguliuoti pilną galingumą. Įtampos reguliavimo metu kylantys garsai yra sąlygojami sistemos.
5b Jeigu reikia reguliuoti transformatoriaus įtampą, tai prašome naudoti įtampos reguliatorių, skirtą elektroninei įrangai (fazinis įtampos reguliatorius). Per ilgai reguliuojant įtampą, halogeninės lempos laikui bėgant patamsėja ir tarnauja ne taip ilgai. Nureguliuoti pilną galingumą. Įtampos reguliavimo metu kylantys garsai yra sąlygojami sistemos.
6 Netvirtinkite jokių daiktų (pvz. dekoracijų), kurie nepriklauso pateiktaisistemai.
7 Naudojimo metu lempos stipriai įkaista. Liesti galima tik kai atvėsta.
8 Šviestuvų galvučių ir lempų nekeisti kol nėra išjungtos.
9 Privalo būti išlaikomas bent mažiausias atstumas iki įkaistančių paviršių (gaisro pavojus)
10 Sistemos negalima praplėsti papildomomis lemputėmis.
11 Maksimali leidžiama aplinkos temperatūra 30°C.
12 Trumpų sujungimų ir perkrovimų išvengiama (per daug prijungtų lempų arba blogas lempų galingumas), kadangi termo jungiklio arba termo saugiklio dėka sistema išjungiama. Prietaisą su termo jungikliu išjungti iš tinklo ir palikti valandai atvėsti.
13 Transformatoriai, turintys termo saugiklius, dėl perkrovos gali būti sugadinti. Transformatoriams su sugadintais termo saugikliais nesuteikiama garantija!
14 Transformatorių žemos įtampos saugikliai, nutrūkus sistemai, turi būti patikrinti. Keičiant prašome naudoti tik inertiškus saugiklius su tokia pačia apsauga (žr. nurodymai dėl transformatoriaus).
15 Gamintojo pridėta naudojimo instrukcija skirta tvarkingam naudojimui. Saugoti montavimo instrukciją! Visada atkreipkite dėmesį į gaminio techninius duomenis. Pasiliekame teisę dėl techninių pakeitimų.
16 Transformatorius turi būti montuojamas tinkamai.
17 Šiluma neturi būti sukoncentruota į šviestuvą/transformatorių. Atstumas nuo transformatoriaus iki šviestuvo turi būti mažiausiai 30 cm, kadangi gali įvykti šilumos reakcija. Perkaitinimo pavojus! Reikalinga gera oro ventiliacija.
18 Montuoti galima tik ant neliaidžių paviršių.
19 Prieš montuojant išsiaiškinti su baldų ar panelių gamintoju, ar medžiagos atsparios paviršiaus temperatūrai nuo 90°C.
20 Gali būti naudojamos tik žemo spaudimo lempos arba su apsauginiu stiklu.
21 Atkreipkite dėmesį į ant transformatoriaus pažymėtą įtampą. Elektros maitinimui tinkamos tik žemos įtampos apšvietimo priemonės.
22 Montuoti tik sausoje patalpoje.
23 Keičiant lemputę ir praplečiant šviesos sistemą, reikia atkreipti dėmesį į transformatoriaus maksimalų galingumą.
24 Įvairios žemos įtampos-apšvietimo sistemos laidininkas turi būti taip montuojamas, kad vienas su kitu nekontaktuotų.
25 IPxx: Reikia atkreipti dėmesį į IP-apsaugos rūšį prie įtvirtinimo.
26 Kiekvienas sudužęs stiklas turi būti nedelsiant pakeistas. Sugedusių šviestuvų remontui naudoti tik originalias detales.
27 Sugedusių šviestuvų (pvz.: stiklų, dangtelių ir t.t.) remontui naudokite tik originalias detales.
28 Rafmagnstengi: Ef rafmagnstengið skemmist er ekki hægt að nota vöruna
29 Ábending um umhirðu á "chrom matt". Við óhreinindi á yfirborðinu skal slökkva á ljósinu. Takið mjúkan klút og notið annað hvort nokkra dropa af saumavélaolíu eða Vaseline og setjið í klútinn, þurrkið svo óhreinindin af ljósinu með klútnum þegar ljósið hefur kólnað. Athugið þó að olía alls ekki má komast inn í ljósið sjálft.

LV Drošības norādes

0 Uzmanību! Pirms darbu sākšanas atvienot tīklu (230 V) no sprieguma. Izslēgt drošinātājus.
1 Montāžas un apkopes darbus atļauts veikt tikai sertificētam elektriķim atbilstoši drošības normām.
2 Pirms stiprinājuma caurumu urbšanas nodrošināt, lai netiktu bojāti pievadkabeļi.
3 Apšuves pievadus aizliegts lodēt, jālieto dzīslu apvalki.
4 Visiem elektrosavienojumiem jābūt stingri piestiprinātiem vai pastāvīgi iestiprinātiem (arī iemontētiem gaismekļiem), jo augstā sprieguma ilgas darbības priekšnosacījums ir labs kontakts. Pievērst uzmanību nostiprinājumam arī pēc spuldzes maiņas un gaismekļa novietojuma maiņas. Skrūvju stiprinājumus pievilkt pēc 20 minūtēm.
5a Ja iekārtai paredzēts aptumšošanas režīms, lūdzam izmantot zema sprieguma aptumšošanas iekārtu (fāzes soļa aptumšošana). Pārāk ilgi aptumšotā režīmā lietotas halogēnspuldzes kļūst tumšākas, un to izturība samazinās. Laiku pa laikam izmantot pilnu jaudu. Trokšņi, kas rodas aptumšošanas režīmā, ir sistēmas nosacījums.
5b Ja iekārtai paredzēts aptumšošanas režīms, lūdzam izmantot aptumšošanas iekārtu, kas paredzēta elektriskajai aparatūrai (fāzes soļa aptumšošana). Pārāk ilgi aptumšotā režīmā lietotas halogēnspuldzes kļūst tumšākas, un to izturība samazinās. Laiku pa laikam izmantot pilnu jaudu. Trokšņi, kas rodas aptumšošanas režīmā, ir sistēmas nosacījums.
6 Aizliegts lietot jebkādus priekšmetus (piemēram, dekoratīvos), kas neietilpst sistēmas komplektā.
7 Spuldzes darba režīmā kļūst ļoti karstas. Pieskarties tām drīkst tikai tad, kad tās ir atdzisušas!
8 Gaismekļa uzgaļus un spuldzes nemainīt, kad tās ir darba režīmā (ieslēgtas).
9 Ievērot noteikto attālumu līdz apgaismotajam laukumam (aizdegšanās draudi).
10 Sistēmu aizliegts papildināt ar papildu gaismekļiem.
11 Maksimālā apkārtējā temperatūra ir 30 °C.
12 Izvairīties no īssavienojumiem un pārslodzes (pārāk daudz pieslēgtu spuldžu vai neatbilstoša spuldžu darbība); pārāk liela termoslēdža vai termālā drošinātāja noslodze var atslēgt sistēmu. Tādā gadījumā sistēma jāatvieno no tīkla un stundu jāatdzesē.
13 Iekārtas ar termālo drošinātāju pārāk liela slodze var bojāt. Iekārtas ar bojātu termālo drošinātāju neattiecas uz garantijas apkalpošanu!
14 Ja iekārtai ir iebūvēti drošinātāji, tie jāpārbauda katru reizi, kad sistēma izslēdzas. Tos mainot, izmantot tikai atbilstošus drošinātājus ar vienādu drošības vērtību (skatīt datus uz iekārtas).
15 Izgatavotāja lietošanas pamācība ir priekšnosacījums pareizai ekspluatācijai. Ievērot montāžas nosacījumus. Ievērot tehniskos datus! Tehniskas izmaiņas nav pieļaujamas.
16 Iekārta jāmontē tā, lai tā būtu viegli pieejama.
17 Siltuma mērītājs nedrīkst atrasties uz gaismekļa/spuldzes. Attālumam līdz gaismeklim/spuldzei jābūt vismaz 30 cm, jo iespējama siltuma atstarošana. Pastāv pārkaršanas iespēja. Jānodrošina pietiekama gaisa pieplūde un atplūde.
18 Montāžu drīkst veikt tikai uz sekundāras nozīmes virsmām.
19 Pirms iebūvēšanas mēbelēs vai virsmās pārliecināties, ka tajās izmantotie materiāli ir piemēroti temperatūrai virs 90 °C.
20 Atļauts izmantot tikai spuldzes ar zemspiediena darbības tehniku vai ar drošības pārklājumu.
21 Ievērot sprieguma informāciju uz iekārtas. Piemērots tikai zema sprieguma apgaismes apstākļos.
22 Montāža pieļaujama tikai sausās telpās.
23 Pēc spuldžu maiņas un gaismas sistēmas pagarināšanas iekārta jāekspluatē ar maksimālo iekārtas slodzi.
24 Dažādu zemsprieguma apgaismes sistēmu vadošās dzīslas nedrīkst nonākt kontaktā cita ar citu!
25 IPxx : jāievēro IP drošības veids izvietošanas vietā.
26 Bojāts drošības kupols jāmaina. Bojātu gaismekļu remontam izmantot tikai oriģinālās detaļas.
27 Bojātus gaismekļus (piemēram, kupolus, blīvējuma elementus) remontēt tikai ar oriģinālām rezerves daļām.
28 Tīkla pieslēguma vads: Ja tīkla pieslēguma vads ir bojāts, artikuls nav lietojams.
29 Lietošanas pamācība matēta hroma virsmai. Ja uz virsmas ir netīrumi, izslēgt gaismekli. Uz mīkstas drānas uzpilināt dažus pilienus tehniskās eļļas vai vazelīna un ar to notīrīt atdzisušu (!) gaismekļa virsmu. Sekot, lai eļļa neiekļūst iekārtā!

MK Безбедносни инструкции

0 Внимание! Пред почетокот на работите да се исклучи мрежниот вод (230 V). Исклучете го осигурувачот
1 Монтажата и работите на одржување смеат да бидат изведувани само од стручен електричар согласно локалните сигурносни прописи.
2 Пред дупчењето на дупките за прицврстување да се внимава на водењето на каблите од мрежниот вод за да истите не се оштетат
3 Повеќежилни проводници не смеат да се лемат, користете спојници за кабли
4 Сите електрични врски мораат да бидат цврсто стегнати со завртки или да бидат вметнати целосно (исто и кај предмонтираните светилки), бидејќи при појаки струи добар контакт е предуслов за долг животен век. Да се внимава на цврстите врски исто и по промена на сијалицата и поместување на светилката. Врските со завртки по 20 минути да се дозатегнат
5a Доколку светлината на уредот треба да се намали Ве молиме користете регулатор за светло-димер за нисковолтажни уреди (димер со фазен засек). Халогенски сијалици со предолго регулирање на светлината со тек на време стануваат темни и и издржуваат толку долго. Од време на време да се стават на полн капацитет. Шумовите кои се јавуваат при регулирањето на светлото се условени од системот.
5б Доколку светлината на уредот треба да се намали Ве молиме користете димер за електронски работни уреди (димер со фазен засек). Халогенски сијалици со предолго регулирање на светлината со тек на време стануваат темни и не издржуваат толку долго. Од време на време да се стават на полн капацитет. Шумовите кои се јавуваат при регулирањето на светлото се условени од системот.
6 Не треба да се ставаат никакви предмети (на пр. за декорација) кои не припаѓаат во опфатот од испорака на системот
7 Сијалиците при работа стануваат многу топли. Да се допираат само во изладена состојба
8 Главите на светилките и сијалиците да не се менуваат во вклучена состојба
9 Мора да се запази најмалото растојание до осветлената површина (опасност од пожар)
10 Системот не смее да се проширува преку додатни светилки
11 Максималната дозволена температура на околината изнесува 30°C
12 Треба да се избегнуваат кратки споеви и преоптоварувања (премногу приклучени сијалици или погрешна снага на сијалица), бидејќи со активирање на термопрекинувачот или термоосигурувачот системот може да биде исклучен. Работниот уред со термопрекинувач да се одвои од мрежата и да се остави да се олади еден час
13 Работни уреди со термоосигурувач можат да се уништат со преоптоварување. Работни уреди со неисправен термоосигурувач не спаѓаат под гаранцијата!
14 Кај работни уреди со вграден фин осигурувач истиот мора да се провери ако дојде до прекин на работата. При замена да се ставаат само неактивни осигурувачи со иста вредност на осигурување (види го податокот на работниот уред).
15 Приложеното упатство за употреба од страна на производителот е предуслов за правилна употреба. Зачувајте го упатството за монтажа! Секогаш обрнете внимание на техничките податоци на производот. Задржано е правото за технички измени
16 Работниот уред мора да биде монтиран така да биде пристапен
17 Светилката / работниот уред не смее да дојде во контакт со топлотна изолација Растојанието помеѓу работниот уред и светилката мора да изнесува најмалку 30 cm, бидејќи може да се случи повратно топлотно дејство. Опасност од презагревање! Мора да се обезбеди доволно влезен и излезен воздух
18 Монтажата треба да биде само на површини кои не спроведуваат електрична струја
19 Пред вградувањето да се разјасни со производителот на мебел или панел дали материјалите се соодветни за површинска температура од 90°C.
20 Смеат да се употребуваат само сијалици во техника со низок притисок или со заштитно стакло
21 Да се обрне внимание на ознака за напон на работниот уред. Соодветно само за напојување на нисковолтажни средства за осветлување
22 Монтажа само во суви простории
23 Мора да се внимава на максималната моќност на работниот уред при промената на сијалицата и при проширување на светлосниот систем
24 Носечките водови од разни нисконапонски системи-системи за осветлување мораат така да бидат монтирани да меѓусебно не можат да дојдат во контакт
25 IPxx : Мора да се внимава на IP-видот на заштита на местото на примена
26 Секое скршено заштитно стакло мора без одлагање да се замени. Оштетените светилки да се поправаат само со оригинал резервни делови
27 Оштетените светилки (на пример стакла, заптивки итн.) да се поправаат само со оригинал резервни делови
28 Кабел за приклучок на мрежа: Ако кабелот за приклучок на мрежа е оштетен, овој производ е неупотреблив
29 Препорака за нега хром мат. При нечистотии на површината исклучете ја светилката. Ставете на една мека крпа неколку капки масло за машина за шиење или малку вазелин и отргнете ги нечистотиите на оладената светилка Внимание, не смее да доспее масло во внатрешноста на светилката

N Sikkerhetshenvisninger

0 Advarsel! Før arbeidene påbegynnes må nettledningen (230 V) kobles fra nettet. Sikringen kobles ut
1 Montering og vedlikeholdsarbeider må kun utføres av en autorisert elektriker i henhold til de lokale sikkerhetsforskriftene.
2 Før festehullene bores må det finnes ut hvor ledningene for nettledningene går, for å unngå at disse skades
3 Flertrådede ledere må ikke loddes, det må brukes lederendehylser
4 Alle elektriske koblingene må skrus godt fast eller plugges inn i sin helhet (også ved premonterte lamper), fordi en god kontakt er forutsetning for en lang livstid ved slike høye strømmer. Sørg for faste forbindelser, også etter lampeskifte og justering av lampene. Skruforbindelsene skrus til igjen etter 20 minutter
5a I tilfelle anlegget skal dimmes, vennligst benytt en dimmer for lavvoltsanlegg (fasedimmer). Halogenlamper som dimmes for lenge blir på sikt mørke, og holder ikke så lenge. Skru dem på full effekt av og til. Lyder som oppstår under dimmingen har med systemet å gjøre.
5b I tilfelle anlegget skal dimmes, vennligst benytt en dimmer for lavvoltsanlegg (fasedimmer). Halogenlamper som dimmes for lenge blir på sikt mørke, og holder ikke så lenge. Skru dem på full effekt av og til. Lyder som oppstår under dimmingen har med systemet å gjøre.
6 Det må ikke festes gjenstander (f.eks. dekorasjon), som ikke er levert med systemet
7 Når lampene er i drift blir de veldig varme. Ikke ta på dem før de er avkjølt
8 Lampehoder og lamper må ikke skiftes ut når de er slått på
9 Minsteavstanden til flaten som bestråles må overholdes (brannfare)
10 Systemet må ikke utvides med tilleggslamper
11 Den maksimalt tillatte omgivelsestemperaturen er 30°C
12 Kortslutninger og overbelastninger må unngås (for mange lamper som er tilkoblet eller feil lampeeffekt), fordi systemet kan bli slått av når termobryteren eller termosikringen svarer. Driftsapparatet med termobryter kobles fra nettet og avkjøles i en time
13 Driftsapparatet med termosikring kan bli ødelagt på grunn av overbelastning. Driftsapparater med defekt termosikring er ikke inkludert i garantien!
14 Ved driftsapparater med innebygget finsikring må denne kontrolleres når systemet faller ut. Når sikringer skiftes ut må det kun settes inn trege sikringer med den samme sikringsverdien (se angivelsene på driftsapparatet).
15 Bruksanvisningen som produsenten har vedlagt er en forutsetning for riktig bruk. Monteringsanvisningen må oppbevares! Vennligst ta alltid hensyn til de tekniske data på produktet. Med forbehold om tekniske endringer
16 Driftsapparatet må monteres slik at det er tilgjengelig
17 Varmeisoleringen må ikke ligge oppå lampen / driftsapparatet. Avstanden fra driftsapparatet til belysningsmiddelet må minst være 30 cm, fordi en varmerefleksjon er mulig. Fare for overoppheting! Det må sikres tilstrekkelig ventilasjon
18 Monteringen må kun gjøres på ikke ledende flater
19 Før innbygning må det avklares med møbel- eller panelprodusenten, om materialene tåler en overflatetemperatur på 90 °C.
20 Det må kun brukes lamper i lavtrykkteknikk eller med beskyttelsesglass
21 Ta hensyn til spenningsmerkingen på driftsapparatet. Kun egnet for spenningsforsyning av lavvolt-belysningsmidler
22 Montering kun i tørre rom
23 Driftsapparatets maksimaleffekt må tas hensyn til ved lampeskiftet og ved utvidelsen av lyssystemet
24 Bæringsledere av forskjellige småspennings-belysningssystmer må monteres slik at de ikke kan komme i kontakt med hverandre
25 IPxx : IP-beskyttelsesart på brukstedet må tas hensyn til
26 Ethvert brukket beskyttelsesglass må erstattes omgående. Skadede lamper må kun repareres med originale reservedeler
27 Skadete lamper (f. eks. glass, tetninger osv.) må kun repareres med originale reservedeler
28 Strømkabel: Dersom strømkabelen blir skadet, er artikkelen ubrukelig
29 Pleiehenvisninger krom matt. Ved smuss på overflaten må De slå av lampen. Drypp noen dråper med symaskinolje eller vaseline på en mykille og tørk av smuss fra den avkjølte lampen. Advarsel, det må ikke komme olje inn i lampen

NL Veiligheidsinstructies

0 Attentie! Voor het begin van de werkzaamheden de stroomleiding (230 V) spanningsvrij maken. Zekering uitschakelen
1 Montage- en onderhoudswerkzaamheden mogen uitsluitend door een erkend vakman en volgens de ter plaatse geldende veiligheidsvoorschriften uitgevoerd worden.
2 Voor het boren van de bevestigingsgaten op de ligging van de stroomleiding letten, zodat de leiding niet beschadigd wordt.
3 Litzendraden mogen niet gesoldeerd worden, adereindhulsen gebruiken
4 Alle elektrische verbindingen moeten goed vast geschroefd of volledig ingestoken worden (ook bij vooraf gemonteerde lampen), omdat bij deze hoge stromen een goed contact de absolute voorwaarde voor een lange levensduur is. Let op vaste verbindingen, ook nadat een lamp vervangen of de lamp versteld werd. Schroefverbindingen na 20 minuten nog eens aanschroeven
5a Als de installatie gedimd moet worden, gebruik dan a.u.b. een dimmer voor laagvolt installaties (faseaansnijdingsdimmer) Halogeenlampen die te lang gedimd worden, worden op den duur donker en houden niet lang. Af en toe op vol vermogen instellen. De geluiden die bij het dimmen optreden, worden veroorzaakt door het systeem.
5b Als de installatie gedimd moet worden, gebruik dan a.u.b. een dimmervoor elektronische bedrijfstoestellen (faseafsnijdingsdimmer). Halogeenlampen die te lang gedimd worden, worden op den duur donker en houden niet lang. Af en toe op vol vermogen instellen. De geluiden die bij het dimmen optreden, worden veroorzaakt door het systeem.
6 Er mogen geen voorwerpen (bijv. als decoratie) aangebracht worden, die niet bij de leveringsomvang van het systeem horen
7 De lampen worden zeer heet als ze branden. Lampen pas aanraken, nadat ze helemaal afgekoeld zijn.
8 Lampenkoppen en lampen niet vervangen als ze ingeschakeld zijn
9 De minimum afstand tot het aangestraalde oppervlak moet aangehouden worden (brandgevaar)
10 Het systeem mag niet met extra lampen uitgebreid worden
11 De maximaal toegestane omgevingstemperatuur bedraagt 30°C
12 Kortsluitingen en overbelasting moeten vermeden worden (te vele aangesloten lampen of verkeerd lampvermogen), omdat het systeem uitgeschakeld kan worden, als de thermoschakelaar of de thermobeveiliging geactiveerd wordt. Het bedrijfstoestel met thermoschakelaar van het stroomnet scheiden en een uur lang laten afkoelen
13 Bedrijfstoestellen met thermobeveiliging kunnen door overbelasting vernietigd worden. Bedrijfstoestellen met een defecte thermobeveiliging vallen niet onder de garantie!
14 Bij bedrijfstoestellen met een ingebouwde zwakstroomzekering moet deze zekering gecontroleerd worden, als het systeem uitgevallen is. Bij het vervangen uitsluitend trage zekeringen met dezelfde zekeringwaarde inzetten (zie de gegevens op het bedrijfstoestel).
15 De door de fabrikant bijgesloten gebruiksaanwijzing is een absolute voorwaarde voor het gebruik volgens de voorschriften. De montagehandleiding goed bewaren! Neem steeds de technische gegevens in acht, die op het product aangegeven zijn. Technische wijzigingen voorbehouden
16 Het bedrijfstoestel moet goed toegankelijk gemonteerd worden
17 Er mag geen warmte-isolatie op de lamp / het bedrijfstoestel liggen. De afstand van het bedrijfstoestel tot het verlichtingsmiddel moet minstens 30 cm bedragen, omdat de warmte anders terug kan kaatsen. Gevaar voor oververhitting! Er moet voor voldoende luchtventilatie gezorgd worden
18 De montage mag uitsluitend op niet geleidende oppervlakken plaats vinden
19 Voor het inbouwen bij de meubel- of paneelfabrikant navragen, of de materialen geschikt zijn voor een oppervlaktetemperatuur van 90°C.
20 Er mogen uitsluitend lampen met lagedruktechniek of met veiligheidsglas ingezet worden
21 Spanningsinformatie op het bedrijfstoestel in acht nemen. Uitsluitend geschikt voor een spanningsvoorziening van laagvolt verlichtingsmiddelen
22 Montage uitsluitend in droge ruimtes
23 Als een lamp vervangen of het systeem uitgebreid wordt, moet het maximum vermogen van het bedrijfstoestel in acht genomen worden
24 Leidingen van verschillende verlichtingssystemen met lage spanning moeten zodanig gemonteerd worden, dat ze niet met elkaar in aanraking kunnen komen
25 IPxx : De IP-beveiligingsklasse op de plaats van opstelling moet in acht genomen worden
26 Elk veiligheidsglas, dat gebroken is, moet onmiddellijk vervangen worden. Beschadigde lampen uitsluitend repareren met originele reserveonderdelen
27 Beschadigde lampen (bijv. glas, dichtingen enz.) uitsluitend repareren met originele reserveonderdelen
28 Netaansluitleiding: Als de netaansluitleiding is beschadigd, is het artikel onbruikbaar
29 Onderhoudsaanwijzing chroom-mat. Als het oppervlak vuil geworden is, schakel de lamp dan uit. Doe een paar druppels naaimachineolie of een beetje vaseline op een zachte doek en veeg het vuil van de afgekoelde lamp. Attentie, er mag geen olie binnen in de lamp terechtkomen

P Avisos de segurança

0 Atenção! Antes de iniciar quaisquer trabalhos, desligar da rede de alimentação eléctrica (230 V). Desligar o fusível.
1 Os trabalhos de montagem e manutenção só devem ser efectuados por um electricista qualificado em observância das normas de segurança locais.
2 Antes de executar os furos de fixação, prestar atenção à posição de instalação do cabo de alimentação, para não danificá-lo.
3 Os condutores dos fios não devem ser soldados. Usar casquilhos como pontas de fio.
4 Todas as uniões eléctricas devem ficar bem aparafusadas ou totalmente encaixadas (também no caso de luminárias pré-montadas), porque, devido às altas correntes, um bom contacto é um requisito para uma longa vida útil. Zelar por um bom aperto, também depois de mudar as lâmpadas ou reajustar a luminária. Apertar as uniões novamente após 20 minutos de espera.
5a Se pretender regular a luminosidade da instalação, use por favor um regulador de luminosidade para instalações de baixa voltagem (regulador de fase). Lâmpadas halogéneas que foram reguladas durante demasiado tempo começam a ficar escuras e avariam mais cedo. Regular de vez em quando à potência máxima. Os ruídos que se fazem ouvir durante a regulação da luminosidade são próprios do sistema.
5b Se pretender regular a luminosidade da instalação, use por favor uma regulador para transformadores electrónicos (regulador de fase inversa). Lâmpadas halogéneas que foram reguladas durante demasiado tempo começam a ficar escuras e avariam mais cedo. Regular de vez em quando à potência máxima. Os ruídos que se fazem ouvir durante a regulação da luminosidade são próprios do sistema.
6 Não deve colocar objectos (por exemplo, para decoração) que não fazem parte do volume de fornecimento do sistema.
7 As lâmpadas aquecem muito durante o funcionamento. Tocar nas lâmpadas apenas quando estiverem arrefecidas.
8 Nunca trocar as cabeças dos focos e as lâmpadas quando estiverem acesas.
9 Manter a distância mínima da superfície a iluminar (perigo de incêndio).
10 O sistema não deve ser ampliado com lâmpadas adicionais.
11 A temperatura de ambiente máxima admissível é 30°C.
12 Curto-circuitos e sobrecargas devem ser evitados (por exemplo, demasiadas lâmpadas ligadas ou lâmpadas de potência errada), porque ao accionar o interruptor térmico ou o fusível térmico o sistema poderá ficar desligado. Desligar o transformador com interruptor térmico da rede de alimentação eléctrica e deixar arrefecer durante uma hora.
13 Os transformadores com fusível térmico podem ficar danificados na consequência de uma sobrecarga. Transformadores com fusível térmico avariado não são cobertos pela garantia!
14 No caso de transformadores com fusível incorporado, é preciso controlar o fusível após uma falha do sistema. Para substituir o fusível, use por favor apenas fusíveis lentos com a mesma amperagem (ver indicações no transformador).
15 A observância das instruções de uso facultadas pelo fabricante é indispensável para um funcionamento correcto. Guardar as instruções de montagem! Consulte sempre os dados técnicos indicados no próprio produto. Reservado o direito a alterações técnicas.
16 O transformador deve ser instalado em local acessível.
17 Não deve haver materiais de isolamento térmico encostados à luminária/ ao transformador. A distância entre o transformador e a(s) lâmpada(s) deve ser, como mínimo, 30 cm, para permitir um escoamento do calor. Perigo de sobreaquecimento! Assegurar sempre um arejamento suficiente.
18 Montar somente sobre superfícies não condutoras.
19 Antes da montagem, consultar por favor o fabricante do móvel ou dos painéis, se os materiais aguentam uma temperatura de superfície de 90 °C .
20 Usar somente lâmpadas de baixa pressão ou com óptica de protecção.
21 Observar a tensão indicada no transformador. O transformador serve apenas para alimentar lâmpadas de baixa tensão.
22 Montar somente em locais secos.
23 A potência máxima do transformador dever ser tida em consideração no momento de substituir as lâmpadas ou de ampliar o sistema de iluminação.
24 Os suportes condutores, usados nos sistemas de iluminação de baixa tensão, devem ser montados de forma de não entrar em contacto entre eles.
25 IPxx : Observar a classe de protecção IP em função do local de instalação.
26 As ópticas partidas devem ser renovadas de imediato. Reparar a luminária avariada exclusivamente com peças sobressalentes genuínas.
27 Reparar a luminária avariada (por exemplo, vidros, juntas etc.) exclusivamente com peças sobressalentes genuínas
28 Condutor de conexão à rede: se o condutor de conexão à rede for danificado, o artigo se torna inutilizável.
29 Aviso de conservação para cromado baço. Apague a luminária para remover a sujidade da superfície. Deite algumas gotas de óleo para máquinas de costura ou um pouco de vaselina num pano macio e limpe com este a luminária arrefecida. Atenção: Não deve entrar óleo no interior da luminária.

PL Wskazówki bezpieczeństwa pracy

0 Uwaga! Przed rozpoczęciem prac odłączyć zasilanie sieciowe (230V). Wyłączyć zabezpieczenie.
1 Prace montażowe i konserwacyjne mogą wykonywać wyłącznie specjaliści elektrycy zgodnie z miejscowymi przepisami bezpieczeństwa pracy.
2 Przed wierceniem otworów montażowych zwrócić uwagę na prowadzenie przewodu sieciowego, aby go nie uszkodzić.
3 Żył skrętek nie wolno lutować, stosować tuleje.
4 Wszystkie połączenia elektryczne muszą być dobrze zamocowane śrubami lub całkowicie wetknięte (także w przypadku fabrycznie zamontowanych lamp), gdyż przy dużych prądach dobry styk stanowi warunek trwałości połączenia. Zwracać uwagę na dobre połączenia, także po wymianie lamp i regulacji oświetlenia. Połączenia śrubowe dociągnąć po 20 minutach.
5a Jeśli urządzenie ma być ściemniane, należy używać ściemniacza dla urządzeń niskonapięciowych (ściemniacza z regulacją chwili włączenia). Zbyt długo ściemniane lampy halogenowe będą trwale ciemne i ich trwałość nie jest zbyt długa. Od czasu do czasu włączyć na pełną moc. Zakłócenia występujące podczas ściemniania są uwarunkowane systemowo.
5b Jeśli urządzenie ma być ściemniane, należy używać ściemniacza dla urządzeń elektronicznych (ściemniacza z regulacją chwili wyłączenia). Zbyt długo ściemniane lampy halogenowe będą trwale ciemne i ich trwałość nie jest zbyt długa. Od czasu do czasu włączyć na pełną moc. Zakłócen